

25 Texts in Easy Russian

with English translation and audio

level
A1

25

perfect
for
beginners

book

3

Audio



At www.redkalinka.com you can find a great collection of books created for Russian learners. Each book is graded according to the table below, to be sure that it suits your knowledge of Russian:

Level	Description
● A1	First steps: Very short sentences and simple topics. You will find the most basic possible verbs, nouns and cases.
● A2	Basic: The vocabulary is a bit wider and the sentences are a bit longer, but still using basic verbs, nouns and cases.
● B1	Intermediate: Longer sentences with more tenses and cases. The vocabulary is a bit more complicated.
● B2	Upper intermediate: Sentences are sometimes complex. Vocabulary is wide. It's getting closer to an advanced level.
● C1	Advanced: For learners with very good knowledge of Russian. Advanced vocabulary and difficult verbs. Sometimes we use idioms and complicated expressions.
● C2	Expert: For learners with very deep knowledge of Russian. Sentences and vocabulary are very advanced, with complicated structures and meanings.

Contents

1. Анто́н е́дет во Владивосто́к	Anton is travelling to Vladivostok	5
2. Ма́рия и её ба́бушка	Maria and her grandmother	7
3. Пе́рвая ночь в по́езде	First night on the train	9
4. Ма́рия расска́зывает о ча́е	Maria talks about tea	11
5. Анто́н мно́го зна́ет о Росси́и	Anton knows a lot about Russia	13
6. У ба́бушки есть секреты́?	Does Grandma have secrets?	15
7. Анто́н и ру́сские поезды́	Anton and Russian trains	17
8. У Ма́рии есть но́вая фу́тболка	Maria has a new T-shirt.	19
9. Столи́ца Ура́ла	The capital of the Urals	21
10. День рождéния Ма́рии	Maria's birthday	23
11. Анто́н рабо́тает но́чью	Anton works at night	25
12. Игрá в ка́рты	Card game	27
13. Анто́н берёт интервьё́	Anton conducts an interview	29
14. Открýтки для друзéй	Postcards for my friends	31
15. Новосиби́рск	Novosibirsk	33
16. Весё́лый ве́чер	Fun evening	35
17. Что купи́л Анто́н?	What did Anton buy?	37
18. Ма́рия звони́т ма́ме	Maria calls her mum	39
19. Анто́н и приро́да Росси́и	Anton and the nature of Russia	41
20. Ба́бушка и́щет гости́ницу	Grandma is looking for a hotel	43
21. Что де́лают тури́сты?	What do tourists do?	45
22. Ма́рия говори́т с проводнико́м	Maria talks to the conductor	47
23. У Анто́на ма́ло вре́мени	Anton has little time	49
24. Ма́рия не хо́чет у́жинать	Maria doesn't want to have dinner	51
25. Где компью́тер Анто́на?	Where is Anton's computer?	53

About us

We are **Red Kalinka**, the biggest Russian school in the world. We have students from over 90 countries, who have chosen to learn with us this powerful and fascinating language.

Visit us and find everything you need to learn Russian (courses, books, learning materials, apps,...).



Copyright © Red Kalinka

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

Антон едет во Владивосток



Привёт! Меня зовут Антон. Я журналист.
 Я живу в Москве уже пять лет. Мне нравится Россия.
 Я хочу написать интересную статью.
 Тема статьи — «Транссибирская магистраль».
 Это самая длинная железная дорога в мире.
 Длина этой дороги — 9200 километров.
 Она соединяет Москву и Владивосток.
 Сейчас я на вокзале. Я только что купил билет.
 Я буду в поезде шесть дней. Вот это приключение!
 Поезд уже у перрона. Какой номер моего вагона?

Вопросы

1. Кто Антон по профессии?
2. О чём он хочет написать статью?
3. Сколько дней Антон будет ехать в поезде?



соединять (imperfective): to connect
 покупать (imperfective) - купить (perfective): to buy
 1 день, 2 дня, 5 дней: 1 day, 2 days, 5 days
 у + genitive - у перрона: at the platform

Anton is travelling to Vladivostok

Hello! My name is Anton. I am a journalist.
 I have been living in Moscow for five years. I like Russia.
 I want to write an interesting article.
 The topic of the article is «Trans-Siberian Railway».
 It is the longest railway line in the world.
 The length of this line is 9200 kilometres.
 It connects Moscow and Vladivostok.
 I'm now at the train station. I've just bought a ticket.
 I will be on the train for six days. What an adventure!
 The train is already at the platform. What's my car's number?

Questions

1. What does Anton do?
2. What does he want to write an article about?
3. How many days will Anton travel by train?

Learn RUSSIAN
 for 1 euro / day

DO YOU KNOW OUR VIDEO COURSE?
 150 videos + 250 audios + personal tutor

[More info:](#)

SistemaKalinka.com
RedKalinka.com

Марія и её бабушка



Audio 2

Меня зовут Марія. Я обожаю путешествовать.
 Я всегда мечтала поехать в Россию.
 Правда, поездки в Россию стоят слишком дорого.
 Но мне повезло! У меня есть очень добрая бабушка.
 Моя бабушка знает, что скоро у меня день рождения.
 Недавно она сказала: «Марія, у меня есть для тебя особенный подарок. Мы поедem в Россию вместе».
 Как я рада! Моя бабушка самая лучшая в мире.
 Вчера утром мы прилетели в Москву. Как здесь красиво!
 Мы хотим увидеть всю Россию. Мы едем во Владивосток!

Вопросы

1. Что любит делать Марія?
2. У кого скоро день рождения?
3. Что подарила Марии бабушка?



обожать (imperf.): to adore
 ехать (imperf.) - поехать (perf.): to go (by means of transport)
 мне повезло: I'm lucky, I've been lucky
 прилетать (imperf.) - прилететь (perf.): to arrive by plane

Maria and her grandmother

My name is Maria. I adore travelling.
 I've always dreamed of going to Russia.
 Truth is, trips to Russia cost too much.
 But I'm lucky! I have a very kind grandmother.
 My grandmother knows that my birthday is coming soon.
 Not long ago, she said: «Maria, I have a special gift for you.
 We will travel to Russia together.»
 I'm so glad! My grandmother is the best in the world.
 Yesterday morning, we arrived in Moscow. It's so beautiful here!
 We want to see the whole of Russia. We're going to Vladivostok!

Questions

1. What does Maria love doing?
2. Whose birthday is coming soon?
3. What did grandma give Maria?

Пёрвая ночь в поезде



Я люблю свою работу.
 Я уверен, что моя статья будет очень интересной.
 В ней будут интервью с пассажирами и красивые фотографии.
 Вчера была моя первая ночь в поезде.
 Кроме меня в нашем купе есть ещё три человека.
 Это пожилой бизнесмен из Москвы по имени Борис и две иностранные туристки: Мария и её бабушка.
 Ночью я почти не спал. Борис храпел очень громко.
 Интересно, а Мария и её бабушка смогли поспать?

Вопросы

1. Что будет в статье Антона?
2. Сколько человек едет с Антоном в купе?
3. Кто Борис по профессии?
4. Почему Антон почти не спал ночью?



кроме + genitive: besides, apart from
 по имени: called, by the name of
 храпеть: to snore
 мочь (imperf.) - смочь (perf.): can

First night on the train

I love my job.
 I'm sure that my article is going to be very interesting.
 It will have interviews with passengers and beautiful photographs.
 Yesterday was my first night on the train.
 Besides me, there are three more people in our compartment.
 They are an old businessman from Moscow named Boris and two foreign tourists: Maria and her grandmother.
 At night, I hardly slept. Boris was snoring very loudly.
 I wonder, could Maria and her grandmother sleep?

Questions

1. What will there be in Anton's article?
2. How many people are travelling with Anton in the compartment?
3. What is Boris's profession?
4. Why did Anton hardly sleep at night?

Мария рассказывает о чае



Я обожаю поезда! Ехать в русском поезде интересно. Здесь можно пить чай бесплатно весь день. В каждом вагоне есть специальный аппарат. Он похож на большой самовар с горячей водой. Многие люди берут с собой кружку и чай. Они наливают горячую воду и пьют чай, когда хотят. Если у вас нет кружки, вы можете заказать чай у проводника. Это стоит совсем недорого. Моя бабушка пьёт чай с Борисом уже пятый раз... «Я не знала, что ты так любишь чай», - улыбаюсь я.

Вопросы

1. Что можно делать бесплатно в русском поезде?
2. Откуда люди берут горячую воду?
3. Что делать, если у вас нет кружки для чая?
4. Сколько раз бабушка Марии пила чай с Борисом?



похож (masc.) / похожа (fem.) на + accusative: looks like
 брать (imperf.) - взять (perf.) с собой: to bring along with you
 наливать (imperf.) - налить (perf.): to pour
 заказывать (imperf.) - заказать (perf.): to order

Maria talks about tea

I love trains! Travelling by a Russian train is interesting. Here you can drink tea for free all day. Each car has a special device. It looks like a big samovar with hot water. Many people bring their own mug and tea. They pour hot water and drink tea whenever they want. If you do not have a mug, you can order tea from the conductor. It is quite inexpensive. My grandmother is drinking tea with Boris for the fifth time... «I didn't know you loved tea so much,» I smile.

Questions

1. What can you do free of charge on a Russian train?
2. Where do people get hot water from?
3. What can you do if you don't have a mug for tea?
4. How many times did Maria's grandmother drink tea with Boris?

Антон много знает о России



Ночью наш поезд долго стоял на одной станции.
 «Что это за город?» — спрашиваю я.
 «Это Нижний Новгород», — отвечает проводник.
 В советское время у этого города было другое название.
 Он назывался «Горький», потому что здесь родился
 известный писатель Максим Горький.
 На самом деле, в советское время многие города в
 России назывались по-другому. Например, город Санкт-
 Петербург назывался «Ленинград».
 Некоторые люди путают названия городов до сих пор.

Вопросы

1. На какой станции стоял поезд ночью?
2. Почему раньше этот город назывался «Горький»?
3. Как назывался Санкт-Петербург в советское время?



у этого города было: the city had
 в советское время (accusative): in Soviet times
 рождаться (imperf.) - родиться (perf.): to be born
 называться (imperf.): to be called

Anton knows a lot about Russia

At night, our train stood at one station for a long time.
 «What city is this?» I ask.
 «This is Nizhny Novgorod,» the conductor answers.
 In Soviet times, this city had a different name. It was called
 «Gorky» because the famous writer Maxim Gorky was born
 here.
 Actually, in Soviet times, many cities in Russia were called
 differently. For example, the city of St. Petersburg was called
 «Leningrad».
 Some people confuse the city names even today.

Questions

1. At which station did the train stand at night?
2. Why was this city called «Gorky» before?
3. What was St. Petersburg called in Soviet times?

Learn RUSSIAN
 for 1 euro / day

DO YOU KNOW OUR VIDEO COURSE?
 150 videos + 250 audios + personal tutor

[More info:](#)

SistemaKalinka.com
RedKalinka.com

У бабушки есть секреты?



«Доброе утро», — говорит моя бабушка. — «Я купила для всех вкусные пирожные на завтрак».

Борис очень рад. Видимо, он любит пирожные.

«Бабушка, я ничего не понимаю. Где ты купила пирожные? И как? Ты же не говоришь по-русски!» — спрашиваю я.

«Я должна рассказать тебе один секрет», — отвечает моя бабушка. — «Я изучаю русский язык уже шесть месяцев.

Сначала я боялась разговаривать. Но сегодня утром я была в вагоне-ресторане. И официанты поняли меня!»

Вот это сюрприз! Моя бабушка изучает русский!

Вопросы

1. Что купила бабушка на завтрак?
2. Какой секрет рассказала бабушка?
3. Как долго она изучает русский язык?



пирожное: cake

1 месяц, 2 месяца, 5 месяцев: 1 month, 2 months, 5 months

бояться + genitive: to be afraid of

понимать (imperf.) - понять (perf.): to understand

Does Grandma have secrets?

«Good morning,» says my grandmother. «I bought some delicious cakes for breakfast for everyone.»

Boris is very happy. Apparently, he loves cakes.

«Grandma, I don't understand it. Where did you buy the cakes? And How? You don't speak Russian!» I ask.

«I have to tell you a secret,» my grandmother replies. «I have been learning Russian for six months now. At first, I was afraid to talk. But this morning, I was in the dining car.

And the waiters understood me!»

What a surprise! My grandmother is learning Russian!

Questions

1. What did grandma buy for breakfast?
2. What secret did grandma tell?
3. How long has she been learning Russian?

Антон и русские поезда



Audio 7

В России поезд — это удобный и недорогой транспорт. Здесь есть разные виды вагонов и разные цены.

Первый класс называется «СВ». Это значит «Спальный вагон». В вагоне «СВ» едут два человека в каждом купе. Второй класс называется «купе». Здесь едут вместе четыре человека.

Третий класс называется «плацкарт». В этом вагоне спят вместе 50 человек! Если вы едете недалеко, это хороший и дешёвый вариант.

Однако, из Москвы во Владивосток лучше ехать в «купе».

Вопросы

1. Что значит вагон «СВ»?
2. Сколько человек есть в купе второго класса?
3. Как называется третий класс в русском поезде?
4. Что дешевле: СВ или плацкарт?



разный: different, various

спать (imperf.): to sleep

1 человек, 2 человека, 5 человек: 1 person, 2 people, 5 people

Anton and Russian trains

In Russia, a train is a convenient and cheap means of transport. There are different types of cars and different prices.

The first class is called «SV». It means «Sleeping car». On an «SV» car, two people travel in each compartment.

The second class is called «kupe». Here, four people travel together.

The third class is called «platzcart». In this car, 50 people sleep together! If you are travelling not far, it's a good and cheap option.

But, from Moscow to Vladivostok, it's better to travel on «kupe».

Questions

1. What does «SV» car mean?
2. How many people are there in a second class compartment?
3. What's the name of the third class in a Russian train?
4. What's cheaper: SV or platzcart?

У Марии есть новая футболка



Как здесь жарко! На улице идёт снег, а в поезде лето. Я думала, что в России холодно всегда и везде. Кажется, что Антон много знает о жизни в России. Он говорит, что русские любят, когда тепло. Отопление в русских домах работает хорошо. И в поезде тоже. Но в моём чемодане есть только тёплые свитеры. Что делать? Тут Антон достаёт из своего чемодана смешную футболку. На ней нарисована матрёшка и написано «Я люблю Россию». «Это тебе», — смеётся он. — «На память об этой поездке».

Вопросы

1. В России холодно всегда и везде?
2. Почему в поезде жарко?
3. Какая одежда есть у Марии?
4. Какую футболку Антон дарит Марии?



идёт снег: it's snowing
 жизнь / о жизни (prepositional): life / about life
 доставать (imperf.) - достать (perf.): to take out
 нарисовано / написано (participle): drawn / written

Maria has a new T-shirt.

It's so hot in here! It's snowing outside, and it's summer in the train. I thought that in Russia it's cold always and everywhere. It seems that Anton knows a lot about life in Russia. He says that Russians love when it's warm. Heating works well in Russian homes. And also in a train. But in my suitcase, there are only warm sweaters. What should I do? Suddenly, Anton takes a funny T-shirt out of his suitcase. It has a matryoshka drawn on it and it says «I love Russia». «This is for you,» he laughs. «To remember this trip.»

Questions

1. Is it always and everywhere cold in Russia?
2. Why is it hot in the train?
3. What sort of clothes does Maria have?
4. What T-shirt does Anton give Maria?

Столи́ца Ура́ла



Наш по́езд стои́т в Екатеринбу́рге. Здесь нахо́дится гра́ница ме́жду Евро́пой и А́зией.

Екату́ринбу́рг — о́чень краси́вый и большо́й го́род.

Кро́ме того́, у э́того го́рода интере́сная исто́рия.

Здесь нахо́дятся Ура́льские го́ры. А в го́рах есть мно́го ме́таллов. Поэ́тому в 1723 го́ду импе́ратор Пе́тр Вели́кий реши́л пострóить на э́том ме́сте но́вый заво́д. Вокру́г заво́да нача́л расти́ го́род. Он получи́л назва́ние «Екату́ринбу́рг» в честь же́ны импе́ратора, Екату́рины I. Сейча́с э́тот го́род счита́ется «столи́цей Ура́ла».

Вопрóсы

1. Где нахо́дится гра́ница ме́жду Евро́пой и А́зией?
2. Почему́ Екату́ринбу́рг так называ́ется?
3. Почему́ Пе́тр Вели́кий реши́л пострóить заво́д и́менно здесь?



ме́жду + instrumental: between
 го́ры / в го́рах (prepositional): mountains / in the mountains
 Екату́рина I (Пе́рвая): Catherine I
 счита́ться + instrumental: to be considered

The capital of the Urals

Our train is at Yekaterinburg. The border between Europe and Asia is located here.

Ekaterinburg is a very beautiful and big city.

Apart from that, this city has an interesting history.

The Ural Mountains are here. And in the mountains, there are a lot of metals. Therefore, in 1723, the emperor Peter the Great decided to build a new factory at this place. Around the factory, the city began to grow. It received the name «Ekaterinburg» in honour of the emperor's wife, Catherine I. Now, this city is considered the «capital of the Urals».

Questions

1. Where is the border between Europe and Asia?
2. Why is Ekaterinburg called so?
3. Why did Peter the Great decide to build a factory precisely here?

День рождéния Марíи



Сегóдня у меня день рождéния.
 Мы с бáбушкой идём ўжинать в вагóн-ресторáн.
 Бáбушка закáзывает рáзные рúсские блóда.
 Пёрвое блóдо назывáется «борщ». Это крáсный суп.
 У этóго сýпа стрáнный вид, но óчень хорóший вкус.
 Потóм мы ёли пельмéни. Мне нрáвится рúсская кúхня!
 Пóсле ўжина мы пíли кóфе и ёли блинý на десéрт.
 Вдруг моя бáбушка начинáет петь по-рúсски: «С днём
 рождéния тебя!» Другíе пассажíры тóже поздравля́ют
 меня с днём рождéния по-рúсски. Как вéсело!

Вопрóсы

1. Куда́ Марíя и её бáбушка идúт ўжинать?
2. Какíе блóда онí закáзывают?
3. Что поёт бáбушка по-рúсски?
4. Кто ещё поздравля́ет Марíю с днём рождéния?



мы с бáбушкой (instrumental): my grandmother and I
 по́сле + genitive: after
 начинáть (imperf.) - начáть (perf.): to begin
 поздравля́ть (imperf.) с + instrumental: to wish

Maria's birthday

Today is my birthday.
 My grandma and I are going to have dinner in the dining car.
 Grandma orders different Russian dishes.
 The first dish is called «borsch». It's a red soup.
 This soup has a strange appearance, but a very good taste.
 Then we ate pelmeni. I like Russian cuisine!
 After dinner, we drank coffee and ate blini for dessert.
 Suddenly, my grandmother begins to sing in Russian:
 «Happy birthday to you!» Other passengers also wish me a
 happy birthday in Russian. It's so much fun!

Questions

1. Where are Maria and her grandmother going to have dinner?
2. What dishes do they order?
3. What does grandma sing in Russian?
4. Who else wishes Maria a happy birthday?



Антон работает ночью



Сейчас ночь. Все спят, а я работаю.
 Я должен писать свои статьи.
 Ночью никто не шумит и не мешает мне.
 Только Борис храпит, как всегда.
 Иногда я смотрю в окно и вижу огни станций и городов.
 Какое странное чувство! Кажется, что весь мир спит, и
 только наш поезд едет вперёд.
 Скоро будет следующая остановка.
 Я могу выйти из поезда и погулять немного по перрону.
 Свежий воздух будет мне полезен.

Вопросы

1. Почему Антон работает ночью?
2. Что видит Антон в окно?
3. Зачем он хочет выйти из поезда?



шуметь (imperf.): to make noise
 мешать (imperf.) + dative: to disturb
 огонь - огни: light - lights
 полезен + dative: to be good, to be beneficial

Anton works at night

It's night now. Everyone is sleeping, and I'm working.
 I have to write my articles.
 At night, no one makes any noise or disturb me.
 Only Boris is snoring, as usual.
 Sometimes, I look out of the window and see the lights of
 stations and cities. What a strange feeling! It seems that the
 whole world is sleeping, and only our train is moving forward.
 Soon, there will be the next stop.
 I can get out of the train and take a walk along the platform.
 The fresh air will do me good.

Questions

1. Why does Anton work at night?
2. What does Anton see out of the window?
3. Why does he want to leave the train?

Игра́ в ка́рты



Иногда́ ехать в поезде́ может быть скучно.
 Но не с моёй ба́бушкой. С ней никогда́ не скучно.
 «Кто хо́чет игра́ть в ка́рты?» — спра́шивает она́.
 Бори́су и Анто́ну нра́вится э́та иде́я.
 Бори́с зна́ет мно́го интере́сных игр. Он у́чит нас игра́ть.
 Мы игра́ем в игру́, кото́рая называ́ется «Дура́к».
 Бори́с говори́т, что э́то са́мая популярна́я ка́рточная
 игра́ в Росси́и. Она́ появи́лась в XIX ве́ке. В то вре́мя в
 неё игра́ли ру́сские крестья́не.
 «Я вы́играла!» — кричи́т моя́ ба́бушка, и все смею́тся.

Вопро́сы

1. Что предлага́ет ба́бушка?
2. Кто зна́ет мно́го интере́сных игр?
3. В ка́кую игру́ они́ игра́ют?
4. Когда́ появи́лась э́та игра́? Кто игра́л в неё ра́ньше?



игра́ть (imperf.) в ка́рты (accusative): to play cards
 появля́ться (imperf.) - появи́ться (perf.): to appear
 крестья́нин - крестья́не: peasant - peasants
 выи́грывать (imperf.) - выи́грать (perf.): to win

Card game

Sometimes, travelling by train can be boring.
 But not with my grandmother. It's never boring with her.
 «Who wants to play cards?» she asks.
 Boris and Anton like the idea.
 Boris knows many interesting games. He teaches us to play.
 We are playing a game called «Fool».
 Boris says that it's the most popular card game in Russia. It
 appeared in the 19th century. At that time, it was played by
 Russian peasants.
 «I've won!» shouts my grandmother and everyone laughs.

Questions

1. What does grandma suggest?
2. Who knows many interesting games?
3. What game are they playing?
4. When did this game appear? Who played it before?

Антон берёт интервью



Сегодня я хочу взять интервью у Бориса.

Я уже знаю, что Борис — бизнесмен из Москвы.

Но зачем он едет во Владивосток?

«Ответ на этот вопрос очень прост», — говорит Борис. — «Я боюсь летать на самолёте. У меня есть своя фирма. Один офис находится в Москве, а другой — во Владивостоке. Обычно мы разговариваем по телефону. Но два раза в год я езжу во Владивосток в командировку».

Удивительно! Борис едет шесть дней туда и шесть дней обратно. И так дважды. Он проводит в поезде 24 дня в год!

Вопросы

1. У кого Антон хочет взять интервью?
2. Зачем Борис едет во Владивосток?
3. Как часто он ездит в командировку во Владивосток?
4. Сколько дней Борис проводит в поезде каждый год?



брать (imperf.) - взять (perf.) интервью: to interview
 1 раз, 2 раза, 5 раз: 1 time, 2 times, 5 times
 командировка: business trip
 проводить (imperf.) - провести (perf.): to spend (time)

Anton conducts an interview

Today, I want to interview Boris.

I already know that Boris is a businessman from Moscow.

But why is he travelling to Vladivostok?

«The answer to this question is very simple,» says Boris. «I'm afraid of flying by plane. I have my own company. One office is located in Moscow, and the other is in Vladivostok. We usually talk on the phone. But twice a year, I go to Vladivostok on a business trip.»

Amazing! Boris travels for six days there and six days back. And he does so twice. He spends 24 days a year on a train!

Questions

1. Who does Anton want to interview?
2. Why does Boris go to Vladivostok?
3. How often does he go on a business trip to Vladivostok?
4. How many days does Boris spend on the train every year?

Открытки для друзей



Я пью чай в вагоне-ресторане одна.
 Моя бабушка разговаривает по-русски с Борисом.
 Антон очень занят. Он пишет свои статьи.
 Я решила пойти в ресторан и сделать что-то полезное.
 В Москве я купила очень красивые открытки.
 Я хочу отправить их своим друзьям.
 Открытка из России — это лучше, чем обычный сувенир.
 Я беру ручку и пишу: «Привет, Анна! Я в России. Я еду на поезде и думаю о тебе. Целую, Мария».
 Сейчас надо написать адрес, и открытка готова.

Вопросы

1. Где сейчас Мария?
2. Чем заняты бабушка, Борис и Антон?
3. Что Мария хочет отправить своим друзьям?
4. Что она пишет на открытке?



один (masc.) / одна (fem.): alone, on their own
 занят (masc.) / занята (fem.): busy
 отправлять (imperf.) - отправить (perf.): to send
 целовать (imperf.) - поцеловать (perf.): to kiss

Postcards for my friends

I'm drinking tea in the dining car on my own.
 My grandmother is chatting in Russian with Boris.
 Anton is very busy. He's writing his articles.
 I've decided to go to the dining car and do something useful.
 In Moscow, I bought some very beautiful postcards.
 I want to send them to my friends.
 A postcard from Russia is better than a regular souvenir.
 I take a pen and write: «Hi Anna! I'm in Russia. I'm going by train and thinking about you. Kisses, Maria».
 Now I have to write the address, and the card is ready.

Questions

1. Where's Maria now?
2. What are grandma, Boris and Anton doing?
3. What does Maria want to send to her friends?
4. What does she write on the card?

Новоси́бирск



Скóро б́удет ещё одна останóвка — гóрод Новоси́бирск. Новоси́бирск нахóдится в А́зии. Интере́сно, не так ли? Росси́я — это Еврóпа или А́зия? В ру́сской шкóле де́ти ча́сто пи́шут сочи́нения на э́ту те́му. Я ду́маю, что зна́ю отве́т на э́тот вопро́с. Росси́я — это немно́го Еврóпа и немно́го А́зия. Сейча́с Новоси́бирск — это деловóй и культу́рный центр Сиби́ри. Э́тот гóрод на́чал расти́ в конце́ XIX ве́ка, когдá здесь пострóили желе́зную доро́гу. Сейча́с здесь живёт полторá миллиóна челове́к.

Вопро́сы

1. Где нахóдится гóрод Новоси́бирск?
2. О чём ча́сто пи́шут сочи́нения ру́сские де́ти?
3. Когдá гóрод Новоси́бирск на́чал расти́?



сочи́нение: essay, composition

расти́ (imperf.) - вы́расти (perf.): to grow

конец: end

полторá + genitive singular: one and a half

Novosibirsk

Soon there will be another stop: the city of Novosibirsk. Novosibirsk is located in Asia. Interesting, isn't it? Is Russia Europe or Asia? In Russian schools, children often write essays on this topic. I think I know the answer to this question. Russia is a bit Europe and a bit Asia. Now Novosibirsk is a business and cultural centre of Siberia. This city began to grow at the end of the 19th century when a railway was being built here. Now, half a million people live here.

Questions

1. Where's the city of Novosibirsk located?
2. What do Russian children often write about?
3. When did the city of Novosibirsk begin to grow?

Learn RUSSIAN
for 1 euro / day

DO YOU KNOW OUR VIDEO COURSE?
150 videos + 250 audios + personal tutor

[More info:](#)

SistemaKalinka.com
RedKalinka.com

Весёлый вéчер



Вчера́ поéзд остано́вился на небольшо́й ста́нции.
 На перро́не лю́ди продава́ли еду́: пирожки́, блины́ и
 други́е проду́кты. На ста́нциях в Росси́и это́ ча́сто быва́ет.
 Анто́н купи́л для нас пирожки́. Он взял пирожки́ с мя́сом,
 с ры́бой, с варе́ньем, с карто́шкой и да́же с капу́стой.
 Все о́ни бы́ли горя́чие и о́чень вку́сные.
 «Вы уже́ прóбовали борщ, пельме́ни и пирожки́. Пора́
 попрóбовать и ру́сскую во́дку», — сказа́л Бори́с и доста́л
 из чемода́на о́чень краси́вую буты́лку.
 В тот вéчер мы мно́го смея́лись и да́же пе́ли пе́сни.

Вопро́сы

1. Что лю́ди продава́ли на перро́не?
2. Какие́ пирожки́ купи́л Анто́н?
3. Что доста́л из чемода́на Бори́с?
4. Как проше́л тот вéчер?



пирожо́к - пирожки́: pie - pies
 остано́вливатьс́я (imperf.) - остано́виться́ (perf.): to stop
 прóбовать (imperf.) - попрóбовать (perf.): to try
 петь (imperf.) пе́сни: to sing songs

Fun evening

Yesterday, the train stopped at a small station.
 On the platform, people were selling food: pies, pancakes and
 other products. It often happens at train stations in Russia.
 Anton bought some pies for us. He picked pies with meat,
 fish, jam, potatoes and even cabbage.
 They were all hot and very tasty.
 «You have already tried borsch, pelmeni and pies. It's time
 to try Russian vodka,» said Boris, and took a very beautiful
 bottle out of his suitcase.
 That evening we laughed a lot and even sang songs.

Questions

1. What were people selling on the platform?
2. What cakes did Anton buy?
3. What did Boris take out of his suitcase?
4. How did that evening go?

Что купил Антон?



Сегодня я спал замечательно. А знаете, почему?
 Потому что вчера я купил беруши.
 На одной станции была большая аптека.
 Я хорошо говорю по-русски, но слово «беруши» я не
 знал. Тогда я сказал: «Мой попутчик слишком громко
 храпит. Я не могу спать. Помогите мне!» Продавец в
 аптеке засмеялся и дал мне беруши.
 Я купил несколько штук для себя, для Марии и её
 бабушки. И что вы думаете?
 Борис обиделся, что я не купил беруши для него!

Вопросы

1. Почему Антон хорошо спал?
2. Что Антон сказал продавцу в аптеке?
3. Почему Борис обиделся?



помогать (imperf.) - помочь (perf.): to help
 смеяться (imperf.) - засмеяться (perf.): to laugh
 штука: piece, item
 обижаться (imperf.) - обидеться (perf.): to take offence, to be hurt

What did Anton buy?

Today I slept wonderfully. And do you know why?
 Because yesterday I bought earplugs.
 At one station there was a large pharmacy.
 I speak Russian well, but I didn't know the word «earplugs».
 So I said: «My travel companion snores too loudly. I can't
 sleep. Help me!» The clerk at the pharmacy laughed and
 gave me earplugs.
 I bought a few pieces for me, for Maria and her grandmother.
 And what do you think happened?
 Boris took offence that I didn't buy any earplugs for him!

Questions

1. Why did Anton sleep well?
2. What did Anton say to the clerk at the pharmacy?
3. Why did Boris take offence?

Марія звоніт маме



Мой телефон не работает. У него села батарея.
 Я была так занята, что забыла о своём телефоне.
 Боже мой! Я не звонила маме уже четыре дня!
 Наверное, она волнуется. Я уверена, что она звонила мне сто раз! Где розетка? Мне срочно нужна розетка!
 «Мама! Привет! Извини, у телефона села батарея. У меня всё в порядке. Не волнуйся!» — спешу я всё объяснить.
 «Я не волнуюсь», — отвечает моя мама. — «Твоя бабушка посылает мне сообщения каждый день».
 Я начинаю думать, что моя бабушка — супергерой.

Вопросы

1. Почему телефон Марии не работает?
2. Что думает Мария о своей маме?
3. Почему мама не волнуется?



садиться (imperf.) - сесть (perf.): to run out of battery
 забывать (imperf.) - забыть (perf.): to forget
 волноваться (imperf.): to worry
 посылать (imperf.) - послать (perf.): to send

Maria calls her mum

My phone is not working. It has run out of battery.
 I've been so busy that I forgot about my phone.
 Oh my God! I have not called my mother for four days!
 She's probably worried. I'm sure she has called me one hundred times! Where's a socket? I urgently need a socket!
 «Mum! Hello! Sorry, the phone ran out of battery. I'm fine. Don't worry!» I hurry to explain everything.
 «I'm not worried,» my mom replies. «Your grandmother sends me messages every day.»
 I'm starting to think that my grandmother is a superhero.

Questions

1. Why is Maria's phone not working?
2. What does Maria think about her mother?
3. Why isn't mum worried?

Антон и природа России



Audio 19

Следующая остановка — город Иркутск.
 Недалеко отсюда находится озеро Байкал.
 Это самое глубокое озеро в мире. Оно такое большое,
 что похоже на море. Русская природа прекрасна.
 Из окна поезда я вижу леса, поля, реки и озёра.
 Я живу в России уже пять лет и часто путешествую.
 К сожалению, посетить всё невозможно.
 Я мечтаю увидеть вулканы на Камчатке.
 А ещё, я хочу сфотографировать северное сияние в небе
 тундры. Нужно жить 200 лет, чтобы увидеть всю Россию.

Вопросы

1. Какое самое глубокое озеро в мире?
2. Какой город находится недалеко от озера Байкал?
3. Что мечтает увидеть Антон на Камчатке?
4. Что Антон хочет сфотографировать в тундре?



недалеко отсюда: close, not far from here
 прекрасен (masc.) / прекрасна (fem.): beautiful
 озеро - озёра: lake - lakes
 посещать (imperf.) - посетить (perf.): to visit

Anton and the nature of Russia

The next stop is the city of Irkutsk.
 Not far from here, Lake Baikal is located.
 It's the deepest lake in the world. It's so big, that it looks
 like a sea. Russian nature is beautiful.
 From the train window, I see forests, fields, rivers and lakes.
 I've been living in Russia for five years, and I travel often.
 Unfortunately, it's impossible to visit everything.
 I dream of seeing the volcanoes in Kamchatka.
 And I also want to photograph the northern lights in the tundra
 sky. You have to live for 200 years to see the whole of Russia.

Questions

1. What's the deepest lake in the world?
2. What city is located near Lake Baikal?
3. What does Anton dream of seeing in Kamchatka?
4. What does Anton want to photograph in the tundra?

Бабушка ищет гостиницу



Моя бабушка ищет гостиницу во Владивостоке через интернет. Она хочет остаться там на неделю.

«Борис знает много интересных мест. Я уверена, что нам будет весело», — говорит она.

«Кажется, что ты и Борис теперь хорошие друзья», — отвечаю я с улыбкой. — «Я боюсь, что ты захочешь остаться в России навсегда».

«Я уже слишком стара для любви», — говорит бабушка и краснеет как помидор.

Люди, как моя бабушка, никогда не стареют.

Вопросы

1. Что ищет бабушка через интернет?
2. Сколько дней она хочет провести во Владивостоке?
3. Почему бабушка краснеет как помидор?



искать (imperf.): to search for, to look for
 оставаться (imperf.) - остаться (perf.): to stay
 стар (masc.) / старá (fem.): old
 краснеть (imperf.) - покраснеть (perf.): to blush, to turn red

Grandma is looking for a hotel

My grandmother is searching for a hotel in Vladivostok on the Internet. She wants to stay there for a week.

«Boris knows many interesting places. I'm sure it's going to be fun,» she says.

«It seems that you and Boris are now good friends,» I reply with a smile. «I'm afraid that you'll want to stay in Russia forever.»

«I'm already too old for love,» grandma says and blushes like a tomato.

People like my grandmother never get old.

Questions

1. What's grandma searching for on the Internet?
2. How many days does she want to spend in Vladivostok?
3. Why does grandma blush like a tomato?



Что делают туристы?



Сегодня я беру интервью у других пассажиров.
 В нашем поезде едут не только русские, но и иностранцы.
 Многие думают, что ехать шесть дней в поезде — это очень романтично.
 Некоторые туристы делают по-другому.
 Они остаются на несколько дней в каждом интересном месте. А потом садятся на другой поезд и едут дальше.
 Так их поездка может длиться несколько недель.
 Если вы хотите поехать в Россию, у меня есть для вас полезный совет: планируйте свою поездку заранее.

Вопросы

1. В поезде едут только русские?
2. Что делают туристы, чтобы увидеть разные города?
3. Какой совет даёт Антон туристам?



иностранец - иностранцы: foreigner - foreigners
 садиться (imperf.) - сесть (perf.) на поезд: to take a train
 несколько + genitive plural: several
 планировать (imperf.): to plan

What do tourists do?

Today, I'm interviewing other passengers. Not only Russians but also foreigners are travelling on our train.
 Many people think that travelling by train for six days is very romantic.
 Some tourists do it differently.
 They stay in every interesting place for several days. And afterwards, they take another train and go on.
 That way, their trip can last several weeks.
 If you want to go to Russia, I have a useful piece of advice for you: plan your trip in advance.

Questions

1. Are only Russians travelling on the train?
2. What do tourists do to see different cities?
3. What piece of advice does Anton give to tourists?

Марія говоріт с проводникóм



Сегóдня я говоріла немно́го с проводникóм.
 Он óчень дружелю́бный и неплóхо говоріт по-англі́йски.
 Мне ка́жется, что рабóта проводникá трóдная.
 Оні ма́ло спят, потому́ что но́вые пассажи́ры захо́дят в по́езд и днём и но́чью.
 У проводникóв мно́го дел: оні проверя́ют билéты, де́лают убо́рку в ваго́не, гото́вят чай и ко́фе для пассажи́ров.
 В ка́ждом ваго́не обы́чно есть два проводникá.
 Ка́ждый день проводникі́ ви́дят мно́го но́вых лиц.
 К сожалéнию, оні до́лго не ви́дят свою́ семью́.

Вопрóсы

1. С кем говоріла Марія?
2. Почему́ рабóта проводникá трóдная?
3. Что де́лают проводникі́?
4. Ско́лько проводникóв есть в ка́ждом ваго́не?



заходи́ть (imperf.) - зайті́ (perf.) в по́езд: to get on the train
 проверя́ть (imperf.) - проверіть (perf.): to check
 де́лать убо́рку: to clean
 де́ло: thing to do, task

Maria talks to the conductor

Today, I talked a little to the conductor.
 He is very friendly and speaks English well.
 It seems to me that the conductor's work is hard.
 They sleep very little because new passengers enter the train day and night.
 Conductors have a lot to do: they check the tickets, do the cleaning in the car and prepare tea and coffee for the passengers.
 There are usually two conductors in each car.
 Conductors see many new faces every day.
 Unfortunately, they don't see their family for a long time.

Questions

1. Who did Maria talk to?
2. Why is the conductor's work hard?
3. What do conductors do?
4. How many conductors are there in each car?

У Анто́на ма́ло вре́мени



Ско́ро мы бу́дем во Владивосто́ке.
 Как жаль, что у меня́ нет вре́мени посмотре́ть го́род.
 В э́тот же день я до́лжен лете́ть в Москву́.
 Де́ло в том, что в понеде́льник у меня́ ва́жная встре́ча.
 Реда́ктор изве́стной газе́ты хо́чет погово́рить со мной.
 Мо́жет быть, он хо́чет предложе́ть мне хоро́шую рабо́ту?
 Я до́лго гото́вился к э́той встре́че. О че́м он бу́дет меня́ спра́шивать? Я немно́го не́рвничаю.
 Са́мое гла́вное — не опозда́ть на самолёт. Ничего́. Во Владивосто́ке у вокза́ла должно́ быть мно́го такси́.

Вопро́сы

1. Почему́ у Анто́на нет вре́мени посмотре́ть го́род?
2. С кем Анто́н встре́чается в понеде́льник?
3. Почему́ Анто́н не́рвничает?



де́ло в том, что: the thing is
 предлага́ть (imperf.) - предложе́ть (perf.): to offer
 гото́виться (imperf.) к + dative: to prepare for
 не́рвничать (imperf.): to feel nervous

Anton has little time

Soon, we will be in Vladivostok.
 What a pity that I don't have time to see the city.
 I have to fly to Moscow on the same day.
 The fact is that on Monday, I have an important meeting.
 The editor of a well-known newspaper wants to talk to me.
 Maybe he wants to offer me a good job?
 I've been preparing for this meeting for a long time. What will he ask me? I'm a bit nervous.
 The most important thing is not to miss the plane. It's fine.
 There should be many taxis at Vladivostok's train station.

Questions

1. Why doesn't Anton have time to see the city?
2. Who is Anton meeting with on Monday?
3. Why is Anton nervous?

Марія не хóчет ўжинать



Накóнец-то мы во Владивостóке.
 Мне понрáвилась нáша поéздка, но я устáла от пóезда.
 Борíс приглашáет нас на ўжин. Я совсéм не хочú есть.
 «Бáбушка, иди ўжинать без меня», — говорю я. —
 «Я хочú отдохнúть немнóго в гостíнице».
 Ёсли чéстно, я скучáю по своím друзúям.
 Онí пíшут мне сообщéния, но мне нéкогда им отвечáть.
 Сегóдня я всем позвонú и расскажú о своéй поéздке.
 Я увéрена, что бáбушке не бúдет скúчно без меня.
 Борíс знáет мнóго смешнúх анекдóтов.

Вопрóсы

1. Почему Марія не хóчет ўжинать?
2. По комú скучáет Марія?
3. Почему Марія увéрена, что бáбушке не бúдет скúчно без неё?



уставáть (imperf.) - устáть (perf.) от + genitive: to get tired of
 мне (dative) нéкогда: I don't have time
 звонíть (imperf.) - позвонíть (perf.): to call
 рассказúвать (imperf.) - рассказáть (perf.): to tell

Maria doesn't want to have dinner

We're finally in Vladivostok.
 I liked our trip, but I'm tired of the train.
 Boris invites us to dinner. I don't want to eat at all.
 «Grandma, go have dinner without me,» I say. «I want to
 rest a bit at the hotel.»
 To be honest, I miss my friends.
 They write me messages but don't have time to answer to
 them. Today, I'll call everyone and tell them about my trip.
 I'm sure that my grandmother won't be bored without me.
 Boris knows a lot of funny jokes.

Questions

1. Why doesn't Maria want to have dinner?
2. Who does Maria miss?
3. Why is Maria sure that her grandmother won't be bored without her?

Где компьютер Анто́на?



Всё идёт по плану. Я уже в такси. Я еду в аэропорт. Одну секундочку, где мой компьютер? Боже мой! Чемодан Марии был очень похож на мой. Неужели я положил свой компьютер в её чемодан?! Как хорошо, что у меня есть её телефон. «Алло, Мария, это Антон. Мой компьютер в твоём чемодане? Я так и думал! Какой я невнимательный! Как называется твоя гостиница? Я еду к тебе прямо сейчас! Что? Хочу ли я остаться во Владивостоке на пару дней? Конечно! У меня нет в Москве важных дел».

Вопросы

1. Где сейчас Антон? Куда он едет?
2. Кому звонит Антон?
3. Где компьютер Анто́на?
4. Что Антон собирается делать теперь?



идти по плану: to go according to plan
 одну секундочку (accusative): one second, one moment
 класть (imperf.) - положить (perf.): to put
 пара дней: a couple of days

Where is Anton's computer?

Everything is going as planned. I'm already in a taxi. I'm going to the airport. One second, where's my computer? Oh my God! Maria's suitcase was very similar to mine. Did I put my computer in her suitcase? It's good that I have her phone number. «Hello, Maria, this is Anton. Is my computer in your suitcase? That's why I thought! How careless I am! What's the name of your hotel? I'm coming to you right now! What? Do I want to stay in Vladivostok for a couple of days? Of course! I don't have anything important to do in Moscow.»

Questions

1. Where is Anton now? Where is he going?
2. Who is Anton calling?
3. Where is Anton's computer?
4. What is Anton going to do now?

Learn RUSSIAN
for 1 euro / day

DO YOU KNOW OUR VIDEO COURSE?
150 videos + 250 audios + personal tutor

[More info:](#)

SistemaKalinka.com
RedKalinka.com

We are **Red Kalinka**, the biggest Russian school in the world. We have students from over 90 countries, who have chosen to learn with us this powerful and fascinating language.

Visit us and find everything you need to learn Russian (courses, books, learning materials, apps,...).



Copyright © Red Kalinka

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

Do you know our video course?

Learn Russian **for less than 1 euro/day** with our award-winning online course.

- ✓ **150 videos**
- ✓ 350 pages of learning materials.
- ✓ More than 250 audios with texts and dialogues.
- ✓ **Personal tutor** to answer all your questions.



Visit us and learn Russian
with the best

SistemaKalinka.com
RedKalinka.com